

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 35 (1940)
Heft: 3

Artikel: Hässlichkeiten am Rheinfluss
Autor: Hess, Friedrich
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-173086>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



*Hentiger Zustand: die häßlich wirkenden Industrieanlagen unmittelbar neben dem Rheinfall.
Foto: Swißair, behördlich bewilligt am 19. 11. 1940 gemäß BRB vom 3. 10. 39.*

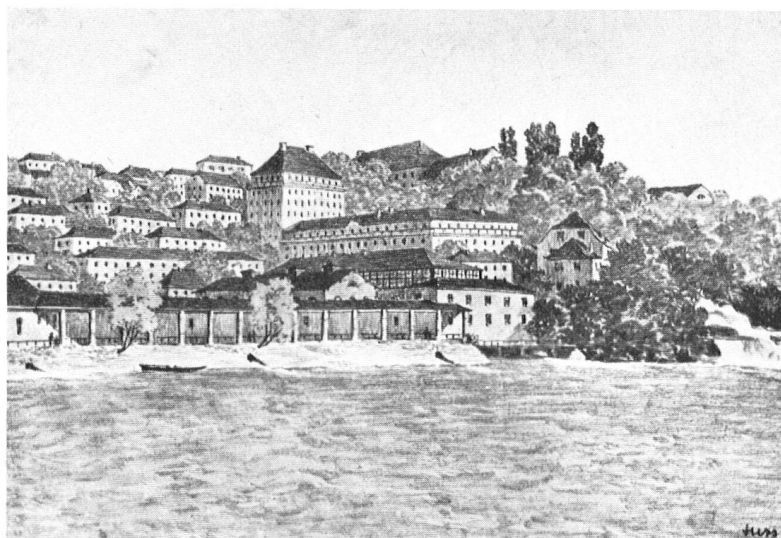
La chute du Rhin et les laideurs qui la souillent aujourd'hui.

Häßlichkeiten am Rheinfall

Vor Jahresfrist mußte ich vor dem Forum Helveticum über das Projekt zur Errichtung einer Wasserkraftanlage am Rhein bei Rheinau referieren. Es handelte sich dabei um folgende Erwägungen:

Der Einstau des Wassers bei Rheinau würde sich bis zum Rheinfallbecken bemerkbar machen, dergestalt, daß das jetzt über die Felsen stürzende Wasser in einen Teich aufgenommen und der jetzt stark fließende Strom vom Rheinfall bis nach und durch Rheinau in ein totes Wasser verwandelt würde.

Fast noch mehr als die Frage nach der Zukunft des Rheinlandbildes hat mich der heutige gräßliche Zustand des Rheinfallbeckens beschäftigt. Als schaffender Architekt kann ich mich nicht *prinzipiell* gegen jede Ausnützung der Wasserkräfte oder gegen die Schiffbarmachung unserer Flußläufe wehren.



Vorschlag des Verfassers für die Neugestaltung des rechten Rheinufers. Die Industrieanlagen sind durch einen Promenadengang verdeckt.

Proposition du Professeur F. Hess pour l'aménagement de la rive droite. Les bâtiments industriels seraient cachés par un promenoir.

Doch ein großindustrielles Werk, welches sich neben einem Naturwunder, wie es der Rheinfall nun einmal ist, niederläßt, kann zu dessen Zerstörung führen, falls nicht den primitivsten Regeln nach Proportion, Form und Farbe Nachachtung verschafft wird. 1836 kam Fenimore Cooper an den Rheinfall und schrieb darüber:

„Wir kamen durch eine schmutzige Straße, zwischen Schmieden und Mühlen hindurch zum Fall. Welch ein Zugang zu einem Katarakt! Wenn ich daran denke, daß der Niagara ähnlich ‚verschönert‘ werden könnte, schaudert mich. Glücklicherweise kommt des Menschen Macht seinen Wünschen nie gleich; so wird eine Mühle an der Seite eines Weltwunders, wie es der Niagara ist, immer nur eine Mühle sein. Der kleine Rheinfall dagegen wird beinahe erdrückt durch den Geist der Industrie. Er gefiel mir diesmal noch weniger als früher; und doch bin ich überzeugt, daß mit einigen wenigen passenden Verschönerungen er eine der hübschesten aller hübschen Kaskaden sein könnte, die man kennt. Aber wie die Dinge liegen, sieht er hoffnungslos aus!“

Wenn Cooper diese Industrieanlage im heutigen Stadium sehen könnte, bliebe ihm der Schauer auch nicht erspart.

Dieses hoffnungslosen Falles habe ich mich nun angenommen und mit „einigen wenigen passenden Verschönerungen“ die Situation zu retten versucht. Das chaotische Durcheinander des Gesamtbildes der Aluminium-Werke wird ausgelöst erstens durch die verschiedenen Stilarten, zweitens durch die zuviel verschiedenartigen Fensteröffnungen und drittens durch die verschiedenen Dachneigungen und das Vielerlei der Deckmaterialien.

Hier Wandel zu schaffen, würde einen zu großen Kostenaufwand erfordern und dürfte nur in einer durch den Betrieb bedingten Änderung seine Berechtigung finden. Eine solche, nur durch die innere Zweckmäßigkeit entstandene Fabrik wird sich jetzt und auch bei einem event. späteren Umbau nicht so leicht an ein solch großartiges Naturschauspiel, wie es der Rheinfall darstellt, anschmiegen lassen. Ich habe darum mit meinem Vorschlag den einfacheren und beständigeren Weg gesucht. Durch eine Überbauung des öffentlichen Fußgängerweges würden die unruhigsten Gebäudekörper verdeckt, eine einheitliche Dachdeckung und einheitliche Pfeileröffnungen erreicht, sowie dem dahinterliegenden Betrieb eine uneingeschränkte Bewegungsfreiheit verschafft. Aus der Perspektive ist zu ersehen, daß hinter den Arkaden die Bebauung bis oben auf den Berg unbehindert weiter geführt werden kann. Nur müßten dann die einzelnen Bauten den primitivsten Forderungen der Architektur nach Form, Farbe und Bewegung Genüge tun.

Es hat früher Dichter gegeben, die den Rhein besungen haben; sein mächtiges Rauschen geht klingend durch das deutsche Schrifttum von der Zeit des verschollenen Nibelungendichters bis zu Goethe und Keller. Immer aufs neue begeistert, haben die Künstler versucht, mit Griffel, Stift und Pinsel das seltene Naturschauspiel am Rheinfall festzuhalten.

Hier Remedur zu schaffen, eine offensichtliche Bausünde wieder gut zu machen, wäre ein Verdienst der Aluminium-Industrie A.-G., Neuhausen; sie dürfte des Dankes des ganzen Schweizervolkes gewiß sein.

Friedrich Heß.

Blick von der geplanten Aussichtslaupe auf den Rheinfall.

Le promenoir et les chutes telles qu'elles apparaîtraient.

